

(1) ОТДЕЛ ШКОЛЬНОГО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
Форма SH-10

(2) Школа (3) Дата  
(4) Уважаемые родители/опекуны (5) Класс (6) Дата рождения

**(7) Посещение медицинского кабинета**

(8) OSIS

**(9) Сегодня в \_\_\_\_\_ АМ/РМ ребенок обратился в медкабинет по следующей причине:**

- (a) Ссадина (m) Высокая температура: \_\_\_\_\_ °F  
(b) Боль (n) Головная боль/головокружение  
(c) Аллергические симптомы (o) Тошнота/рвота  
(d) Глаза: зуд/покраснение/слезотечение (p) Носовое кровотечение  
(e) Нос: зуд/насморк/заложенность/чихание (q) Боль  
(f) Горло: першение/зуд (r) Сыпь  
(g) Укус (s) Кожа: зуд/сухость/раздражение  
(h) Порез (t) Боль в горле  
(i) Кашель/простуда (u) Боль в животе  
(j) Боль в ушах: правое ухо/левое ухо (v) Усталость/слабость  
(k) Глаза: правый/левый (w) Зубная боль  
(l) Нарушение зрения: правый глаз/левый глаз (x) Травма  
(y) Другое (указать):

**(10) Оказанная помощь:**

- (a) Пакет со льдом (e) Остановка кровотечения путем надавливания  
(b) Лейкопластырь (Band-Aid) (f) Промывание пораженного участка водой с мылом  
(c) Холодный компресс (g) Питье: вода/сок  
(d) Еда/снек

**(11) Рекомендации:**

- (a) Записать ребенка на прием к врачу/стоматологу для обследования  
(b) Оставить ребенка дома до истечения 24 часов с нормализации температуры  
(c) Оставить ребенка дома до прекращения выделений из глаз  
(d) Оставить ребенка дома до истечения 24 часов с прекращения рвоты  
(e) Обновить контактную информацию в карточке срочной связи (**мы не смогли связаться с вами**)  
(f) Подать **Форму медицинского обследования новых учащихся (New Admission Physical Exam, SH205)**

**(12) Обратитесь к врачу,**

- (a) Если ребенок жалуется на головную боль, головокружение, тошноту и/или сонливость  
(b) Если участок тела, на который ребенок жаловался, опух и/или сильно болит  
(c) Если боль и/или симптом продолжается

**(13) Дополнительные комментарии:**

**(14) ПРИЕМ ПРОВЕЛ** (имя, фамилия и должность)

**(15) ТЕЛ.**

За помощью в переводе этой формы обратитесь в свою школу, на сайт <http://tinyurl.com/DOEHealthServices> или воспользуйтесь системой автоматического перевода.